

[www.unimax.com](http://www.unimax.com)

# **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

# **PRASA HYDRAULICZNA**



**HLC 12**

Szanowni klienci, dziękujemy Państwu za zakupienie nowego urządzenia firmy KH Trading s.r.o. Nasza spółka jest gotowa do świadczenia Państwu usług przed, w trakcie i po zakupieniu wyrobu. W przypadku jakichkolwiek pytań, wniosków czy problemów prosimy kontaktować się z naszym przedstawicielem handlowym. Postaramy się rozważyć Państwa problem i zareagować w miarę posiadanych możliwości.

**Pierwsze uruchomienie tego urządzenia jest w rozumieniu tej instrukcji krokiem prawnym, poprzez który użytkownik z wolną i nieprzymuszoną wolą potwierdza, że tę instrukcję starannie przeczytał, zrozumiał jej znaczenie i zapoznał się ze wszystkimi ryzykami.**

**UWAGA!** Nie można próbować uruchomić (ewent. użytkować) urządzenia wcześniej, niż zapoznamy się z całą instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować do użytku w przyszłości.

Szczególą uwagę należy poświęcić zaleceniom dotyczącym bezpieczeństwa pracy. Nieprzestrzeganie albo niedokładne zastosowanie się do tych zaleceń spowodować może wypadek z udziałem Państwa lub innych osób albo uszkodzenie urządzenia lub obrabianego materiału.

W szczególności dbamy o zalecenia bezpieczeństwa podane na tabliczkach znamionowych, w które urządzenie jest wyposażone.

Tych tabliczek nie wolno usuwać, ani uszkadzać.

**Dla uproszczenia ewentualnej komunikacji prosimy zapisać tutaj numer faktury albo innego dokumentu poświadczającego zakup.**

## OPIS

Prasa hydrauliczna przeznaczona jest przede wszystkim do wciskania i zdejmowania łożysk, czopów i podobnych części. Możliwość jej szerokiego zastosowania wykorzystać można przede wszystkim w produkcji maszynowej podczas montażu i demontażu oraz wszędzie tam, gdzie dogodne jest jej zastosowanie zamiast wybijania uderzeniami. Przy zastosowanie dużej siły można prasą na części działać delikatnie, płynnie i dokładnie.

### Liczba stanowisk pracy: 1

Dostarczana jest w wersjach:

HJC12 prasa stołowa 12t

HLC12 prasa słupowa 12t

HLC 15 prasa słupowa 15t

SHLC 20 prasa słupowa 20t

wyposażona w 2 sprężyny powrotne

wyposażona w 2 sprężyny powrotne i pompę dwustopniową do szybkiego i wolnego biegu.



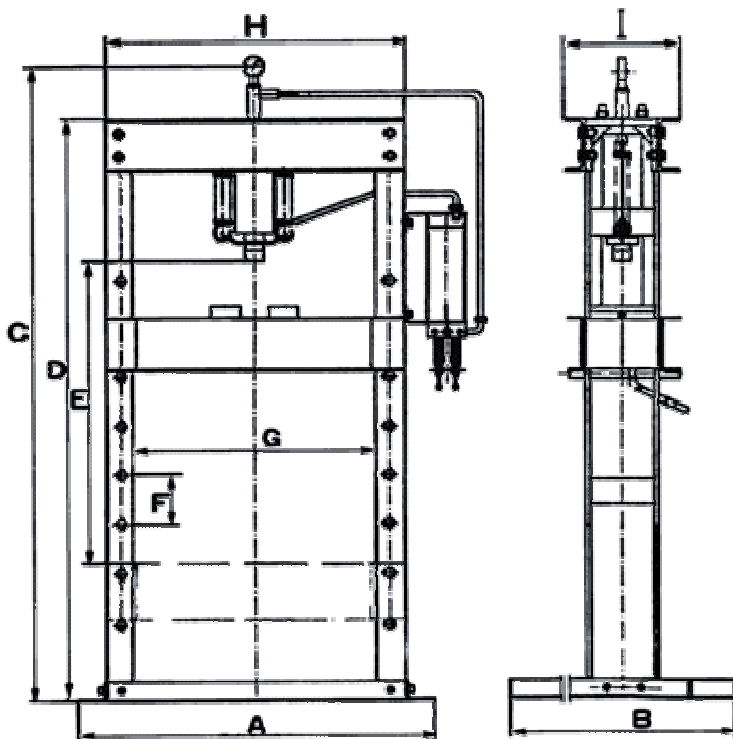
Wszystkie wersje wyposażone są w manometr z podziałką cechowaną w tonach. Maksymalne obciążenie wyznaczone jest na podziałce manometru kolorowo.

Powierzchnia czołowa tłoka dostosowana jest do mocowania narzędzi i przyrządów prasujących.



## DANE TECHNICZNE

Siła prasowania	12	t
Długość podstawy (A)	830	mm
Szerokość podstawy (B)	600	mm
Całkowita wysokość prasy (C)	1 460	mm
Wysokość ramy (D)	1 205	mm
Maks. wysokość obrabianej części (E)	700	mm
Podziałka pomiędzy pozycjami stołu co (F)	100	mm
Rozpiętość pomiędzy słupami (G)	540	mm
Długość ramy (H)	680	mm
Szerokość ramy (I)	220	mm
Maks. skok tłoka	130	mm
Średnica tłoka prasującego	32	mm
Wymiar opakowania A	1 380 × 230 × 260	mm



Tekst, rysunki i dane obowiązują w momencie druku instrukcji. W celu nieustannego ulepszania naszych wyrobów zastrzegamy sobie prawo do zmiany danych technicznych bez wcześniejszego uprzedzenia.

# ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie może obsługiwać wyłącznie osoba w wieku powyżej 18 lat posiadająca odpowiednie predyspozycje, pouczona i przeszkolona w zakresie zasad bezpieczeństwa i ochrony zdrowia przy pracy.
- Obsługa musi mieć aktualne zaświadczenie lekarskie dopuszczające ją do wykonywania czynności na tym urządzeniu.

Symbole wykorzystywane w niniejszych instrukcjach:



**Uwaga!**

Oznacza niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń albo znaczne straty materialne.



**Ostrzeżenie!**

Niebezpieczeństwo uszkodzenia.



**Notatka:**

Dodatkowa informacja.



**Ogólnie**

- Należy zapoznać się z tym urządzeniem, jego sterowaniem, użytkowaniem, elementami tego urządzenia i możliwymi zagrożeniami związanymi z jego niewłaściwym użytkowaniem.
- Należy zadbać o to, aby użytkownik urządzenia został starannie zapoznany z jego sterowaniem, użytkowaniem, elementami tego urządzenia i możliwymi zagrożeniami związanymi z jego używaniem.
- Należy przestrzegać zaleceń podanych na tablicach ostrzegawczych. Tych tabliczek nie wolno usuwać, ani uszkadzać. W razie uszkodzenia albo nieczytelności tabliczki należy się skontaktować z dostawcą.
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w porządku i czystości. Bałagan na stanowisku pracy może spowodować wypadek.
- Nigdy nie należy pracować w ciasnych i źle oświetlonych pomieszczeniach. Należy zawsze sprawdzić, czy podłoga jest stabilna i czy jest zapewniony dobry dostęp do stanowiska pracy. Należy zawsze utrzymywać stabilną pozycję.
- Należy nieustannie kontrolować postęp pracy i wykorzystywać wszystkie zmysły. Nie należy kontynuować, jeżeli nie można się na niej w pełni skoncentrować.
- Należy dbać o swoje narzędzia i utrzymywać je w czystości.
- Rękojeści i elementy sterujące muszą być suche i bez śladów oleju i smaru.
- Należy zabronić dostępu zwierzęt, dzieci i osób niepowołanych do maszyny.
- Nie wkładaj rąk ani nóg do przestrzeni roboczej.
- Nigdy nie pozostawiaj pracującego urządzenia bez dozoru.
- Urządzenia nie wolno używać w innym celu, niż ten, do którego jest ono przeznaczone.
- Podczas pracy należy korzystać ze środków ochrony osobistej (na przykład okulary, ochronniki słuchu, respirator, obuwie ochronne, itp.).
- Nie przemęczaj się i zawsze korzystaj z obu rąk.
- Przy urządzeniu nie należy pracować będąc pod wpływem alkoholu i substancji odurzających.
- W razie zawrotów, osłabienia albo omdlenia nie należy pracować przy tym urządzeniu.
- Jakiegokolwiek zmiany w urządzeniu nie są dopuszczalne. NIE KORZYSTAJ z urządzenia w przypadku stwierdzenia zagięć, pęknięć albo innych uszkodzeń.
- Nigdy nie wykonuj konserwacji urządzenia podczas pracy.
- Jeżeli pojawi się dziwny dźwięk albo inne niezwykłe zjawisko, natychmiast wyłącz maszynę i przerwij pracę.
- Klucze i wkrętki należy zawsze po użyciu usunąć z maszyny.
- Przed włączeniem maszyny sprawdź, czy wszystkie śruby są dobrze dokręcone.
- Zapewnij odpowiednią konserwację maszyny. Przed użyciem maszyny sprawdź, czy nie została uszkodzona.
- Przy konserwacji i naprawach korzystaj wyłącznie z oryginalnych części.
- Zastosowanie urządzeń dodatkowych albo wyposażenia, którego nie polecił dostawca może spowodować wypadek i związane z nim obrażenia.
- Do konkretnej pracy należy dobrać odpowiednie urządzenie. Nie należy przeciągać urządzenia lub wyposażenia o małej mocy i wydajności i stosować go do pracy, która wymaga większej maszyny.
- Nie przeciągaj urządzenia. Zaplanuj pracę tak, aby bez zmęczenia pracować z optymalną prędkością. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przeciążeniem.
- Urządzenie należy chronić przed zbyt wysoką temperaturą i światłem słonecznym.
- Urządzenie nie jest przystosowane do pracy pod wodą ani w środowisku wilgotnym.

- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je przechowywać w suchym, zamkniętym miejscu, które nie jest dostępne dla dzieci.
- Przed uruchomieniem maszyny sprawdź, czy wszystkie elementy zabezpieczające pracują lekko i niezawodnie. Sprawdź, czy wszystkie elementy ruchome są w dobrym stanie.
- Sprawdź, czy części nie są pęknięte albo zatarte i czy wszystkie części są dobrze zamocowane. Sprawdź wszystkie pozostałe warunki, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzi.
- Jeżeli w tej instrukcji nie podano inaczej, to wszystkie uszkodzone części i elementy zabezpieczające należy naprawić albo wymienić na sprawne.



### Zestawy

Nie wolno korzystać z urządzenia, które jest całkowicie zmontowane zgodnie z zaleceniami tej instrukcji.



### Urządzenia hydrauliczne

- Nieduże przesiąkanie cieczy z pompy hydraulicznej i roboczych tłoków prasujących to standardowa właściwość każdej pompy i tłoka roboczego i nie oznacza zakłócenia pracy. Jej spadek należy regularnie uzupełniać.
- Przed rozłączeniem połączeń należy obniżyć ciśnienie do poziomu ciśnienia atmosferycznego.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić należy szczelność wszystkich połączeń i stwierdzone usterki natychmiast usunąć.
- Okresowo kontrolujemy stan węży ciśnieniowych. W razie ich mechanicznego uszkodzenia albo przy stwierdzeniu nieszczelności, należy natychmiast przerwać pracę i zapewnić ich fachową wymianę. Węże ciśnieniowe nie mogą być poddane naprężeniom skręcającym – obserwujemy linię na powierzchni węża, która nie może być skręcona.
- Węży ciśnieniowych nie można prowadzić w miejscach, w których grozi im mechaniczne uszkodzenie na ostrych krawędziach lub przetarciach.
- Nigdy nie przekraczaj obciążenia maksymalnego cylindra hydraulicznego. Nie przekraczaj maksymalnego wysunięcia tłoczyska, ponieważ przy zastosowaniu nadmiernej siły tłoczysko można wysunąć z cylindra.
- Jeżeli odłączone są szybkozłącza, zawsze należy umieścić kołpaki, by system hydrauliczny utrzymywany był w czystości.
- Jeżeli obciążenie cylindra hydraulicznego jest asymetryczne, to pompuj ostrożnie. Jeżeli do pracy zastosowana zostanie nadmierna siła, to trzeba zatrzymać prasę i ustawić cylinder tak, by obciążenie było bardziej symetryczne. Poniżej podane posunięcia powinny obniżyć stosowaną siłę.
- Na węzłach nie umieszczać żadnych ciężkich przedmiotów ani nie pozwolić, by nastąpiło zapętlenie węży. Węże zawsze pozostawiać luzem, by nie nastąpiło ich uszkodzenie oraz uszkodzenie złączy.
- Narzędzia przechowywać poza zasięgiem ciepła i ognia, ponieważ spowodować może to uszkodzenie narzędzi.
- Nowe węże przedmuchać stłoczonym powietrzem albo wypłukać czystą cieczą hydrauliczną.
- Przy przejściu przez konstrukcje należy korzystać z przepustów i na bieżąco kontrolować ich stan.
- W razie przypadkowego przedostania się cieczy hydraulicznej na podłogę na stanowisku pracy, może dojść do poślizgnięcia. Dlatego ciecz hydrauliczną należy natychmiast usunąć i zastosowane materiały (sorbenty lub wełnę czyszczącą) trzeba poprawnie zamagazyńować (w zamkniętym blaszanym pojemniku) i oddać do wykonania fachowej utylizacji zgodnie z Ustawą o odpadach.
- Nie mieszać cieczy hydraulicznych różnych producentów.
- Przestrzegać okresów wymiany cieczy hydraulicznej.
- Podczas wymiany, uzupełniania i manipulacji z cieczą hydrauliczną należy dbać o czystość cieczy hydraulicznej. Zanieczyszczenia w istotny sposób obniżają żywotność urządzenia i powodują niezwrótne uszkodzenia urządzenia.
- W celu zapobiegania przenikania zanieczyszczeń do urządzenia stosować należy osłony i zaślepki ochronne.



### Urządzenia hydrauliki siłowej

- Przed rozpoczęciem konserwacji urządzenia pneumatycznego albo hydraulicznego zapewniamy powolne zmniejszenie ciśnienia roboczego do ciśnienia atmosferycznego.
- Jeżeli urządzenie zawiera ściśnięte sprężyny, to należy zapewnić ich powolne i bezpieczne zwolnienie za pomocą odpowiedniego przyrządu.

## MONTAŻ

- Przed wyrzuceniem opakowania należy sprawdzić, czy nie pozostały w nim jakieś drobne elementy. Jeżeli tak, należy odnaleźć te części w wykazie albo na rysunku złożeniowym i zamontować je w odpowiednim miejscu.

## OBSŁUGA

1. Na ramie prasy zainstalować cylinder hydrauliczny z manometrem.
2. Połączyć cylinder hydrauliczny z jednostką pompującą i upewnić się, że wszystkie połączenia są szczelne.
3. Mocno dokręcić kurek zamykający poprzez jego dokręcenie w kierunku w prawo.
4. Stołem dowolnie poruszać można w kierunku do góry i w dół, a jego pozycję zabezpieczyć przy pomocy prętów oporowych.
5. Część oprzeć należy o stół roboczy lub o załączoną podkładkę płaską, część jednak zawsze znajdować powinna się w jednej płaszczyźnie. Podczas zdejmowania łożysk, czopów itp. zastosować należy przyrządy o odpowiedniej wielkości (pod obrabianą część i końcówkę tłoka) by nie doszło do wyskoczenia zdejmowanej części.  
UWAGA! Załączone płaskie podkładki wykonane z żeliwa służą do wyrównania wałków i prętów.  
Z tego powodu umieszczone muszą zostać w pozycji pionowej. W pozycji poziomej i przy większym obciążeniu może dojść do ich zniszczenia.  
Konieczne jest zastosowanie końcówki tłoka. Końcówka standardowa tłoka przeznaczona jest wyłącznie do prasowania w całej powierzchni, kiedy stateczność części nie jest naruszona.
6. Środek prasowanej części umieścić pod środkiem tłoka prasującego.
7. Dźwignią jednostki pompującej pompować do góry i w dół.
8. Podczas pracy sprawdzać, czy wartość wskazywana przez manometr nie przekracza maksymalnej dopuszczalnej wartości, dla której prasa została skonstruowana. Należy wystrzegać się gwałtownego obniżania ciśnienia, na wskutek udaru może dojść do uszkodzenia manometra.
9. Ciśnienie obniżyć można poprzez otwarcie kurka zamykającego

## USUWANIE PROBLEMÓW

OPIS	PRZYCZYNA	USUNIĘCIE
Jednostka pompująca nie działa	Zanieczyszczona uszczelka zaworu / zużyta uszczelka	Zamienić uszczelkę na nową
Jednostka pompująca nie produkuje ciśnienia	Zapowietrzenie	Otworzyć kurek zamykający i wyjąć korek do napełniania.
	Zbiorniczek może być przepełniony albo znajduje się w nim zbyt mało oleju.	Po zdjęciu korka do napełniania sprawdzić poziom oleju. Uzupełnić olej na przepisany poziom.
Jednostka pompująca nie jest w czasie obciążenia stała	Zapowietrzenie	Należy kilka razy napompować przy otwartym kurku, następnie zamknąć kurek.
	Uszczelka tłoka pompy może być zużyta.	Zamienić uszczelkę na nową.
Jednostka pompująca zupełnie się nie luzuje	Zapowietrzenie	Demontażem korka do napełniania wykonać odpowietrzenie.
Tłok przy obciążeniu sam wraca.	Zanieczyszczenia w siedzle zaworu zaporowego.	Zdemontować kurek zamykający, uszczelkę oraz gałkę i wyczyścić siedzło zaworu. W odwrotnej kolejności wykonać montaż kurka.
	Uszkodzone siedzło zaworu	Stukaniem na gałkę dopasować siedzło do kształtu gałki, ewent. zeszlifować siedzło.
Po zluzowaniu zaworu tłok po prasowaniu nie wróci	Przesunięcie	Ustawić zawory zwrotne szybkozłączcy.

## KONSERWACJA

- Narzędzia należy zawsze utrzymywać w czystości. Zanieczyszczenia, które mogą się przedostać do mechanizmu narzędzia mogą spowodować jego uszkodzenie.
- Do czyszczenia nie należy stosować agresywnych środków czyszczących i rozpuszczalników.
- Części plastikowe należy wycierać ściereczką namoczoną w wodzie mydlanej.
- Powierzchnie metalowe należy konserwować ściereczką zwilżoną olejem mineralnym.
- Niewykorzystywane urządzenia należy przechowywać zakonserwowane w suchym miejscu, gdzie nie będą korodować.

## Hydraulika

- Jeżeli prasa hydrauliczna nie jest eksploatowana, to jednostka pompująca powinna być przechowywana z otwartym kurkiem zamykającym, by nie dochodziło do zmęczenia sprężyny. Zmęczenie sprężyny powoduje problemy z wracaniem tłoka do pozycji wyjściowej.

Uzupełnianie oleju:

- Poziom oleju sprawdzać w taki sposób, że jednostkę pompującą należy umieścić w pozycji pionowej. Wyjąć miarkę (jeżeli urządzenie jest w miarkę wyposażone) i sprawdzić poziom oleju.
- Jeżeli jest to konieczne, uzupełnić olej hydrauliczny aż do krawędzi (ewent. według miarki).
- Twoja jednostka pompująca napełniona została przez producenta olejem hydraulicznym wysokiej jakości. Stosuj wyłącznie zatwierdzony olej.
- Po długookresowej eksploatacji olej powinien zostać wymieniony, by zapewniona została dłuższa żywotność urządzenia. Do spuszczenia oleju wyjąć należy korek i otworzyć kurek zamykający. Trzeba zapewnić, by do systemu nie przedostały się żadne zanieczyszczenia. Ponownie napełnić jakościowym olejem hydraulicznym.

Regulacja zaworów zwrotnych szybkozłacza.

- Demontaż obydwu przeciwnych części z węża i tłoka.
- Wewnętrzna nakrętkę mosiężną ustawić tak, by sworzeń (którym otwierany jest zawór zwrotny po połączeniu obydwu końców) można było do szybkozłacza włożyć maks. 0,2 mm pod poziom jego korpusu.
- Ponowna montaż szybkozłaczy. Przed dokręceniem należy gwint uszczelnić taśmą teflonową, kitem nietwardniejącym przeznaczonym do uszczelniania gwintów (np. Loctite) albo innym środkiem zapewniającym szczelność połączenia oraz możliwość ponownego demontażu.

Smarowanie Powierzchnie robocze mechanizmów należy okresowo smarować odpowiednim smarem.

## LIKwidACJA

- Zużyte ciecze hydrauliczne należy likwidować zgodnie z Ustawą o odpadach.  
Po zakończeniu eksploatacji wyrobu należy przy likwidacji powstałych odpadów postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Wyrób składa się z części metalowych i plastikowych, które po posegregowaniu podlegają recyklingowi niezależnie od siebie.
1. Demontujemy wszystkie części maszyny.
  2. Części dzielimy na odpowiednie klasy odpadów (metale, guma, tworzywa itp.) i przekazujemy do właściwej likwidacji.

## UWAGA

Jeżeli wystąpi usterka, prosimy przesłać urządzenie na adres producenta, naprawa zostanie wykonana w możliwie najkrótszym terminie. Krótki opis usterki skróci jej lokalizację i czas naprawy. W okresie gwarancyjnym do urządzenia prosimy załączyć kartę gwarancyjną i dowód zakupu. Również po okresie gwarancyjnym wykonujemy dla Państwa naprawy po umiarkowanych cenach.

Żeby zapobiec uszkodzeniu urządzenia podczas transportu należy dobrze je zapakować albo skorzystać z opakowania oryginalnego. Za uszkodzenia powstałe podczas transportu nie ponosimy odpowiedzialności, a przy reklamowaniu usługi transportowej znaczenie ma poziom opakowania urządzenia i jego zabezpieczenie przed uszkodzeniem.

Uwaga: Rysunki mogą lekko różnić się od dostarczonego wyrobu, tak samo jak może różnić się rodzaj i typ dostarczonego wyposażenia. Jest to wynik ciągłego postępu i takie zdarzenia nie mają wpływu na odpowiednie funkcjonowanie wyrobu.

## KARTA GWARANCYJNA

1. Na wyroby sprzedawane przez spółkę KH Trading jest udzielana gwarancja na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży zgodnie z Kodeksem Handlowym albo na okres 6 miesięcy zgodnie z Kodeksem Handlowym na widoczne wady materiałowe albo produkcyjne. Inne roszczenia związane z uszkodzeniami jakiegokolwiek rodzaju, pośrednie albo bezpośrednie w stosunku do osób albo do materiału nie będą rozpatrywane.
2. Gwarancja nie dotyczy wad spowodowanych niefachowym montażem, manipulacjami, niewłaściwym obchodzeniem się, przeciążeniem, nieprzestrzeganiem zaleceń podanych w instrukcji, zastosowaniem niewłaściwego wyposażenia albo nieodpowiednich narzędzi do pracy, działaniem nieupoważnionej osoby albo uszkodzeniem podczas transportu lub ogólnie uszkodzeniem mechanicznym. W niektórych rodzajach wyrobów i ich częściach, jak na przykład wyposażenie, silniki, szczotki węglowe, uszczelki i elementy narażone na działanie gorącego powietrza, które wymagają okresowej wymiany należy w trakcie użytkowania liczyć się z bieżącym zużyciem, które nie podlega gwarancji.
3. Przy zgłaszaniu prawa do naprawy gwarancyjnej należy udokumentować, że wyrób został sprzedany przez sprzedawcę, u którego jest reklamowany, i że okres gwarancji jeszcze się nie zakończył. W tym celu zalecamy w interesie jak najszybszego załatwienia reklamacji przedłożenie karty gwarancyjnej, zaopatrzonej w datę produkcji i sprzedaży, numer fabryczny (numer serii), pieczętkę właściwego sklepu i podpis sprzedawcy, ewentualnie ważny dokument zakupu itp.
4. Reklamację składa się u sprzedawcy, u którego wyrób został zakupiony, ewentualnie przesyła się go w stanie kompletnym do naprawy.
5. Okres gwarancyjny ulega przedłużeniu o czas, przez który wyrób był w naprawie gwarancyjnej. Reklamowany wyrób wysyła się do naprawy z opisem usterki, odpowiednio zapakowany (najlepiej w oryginalnym pudełku, które w tym celu zalecamy przechowywać) z załączoną, wypełnioną kartą gwarancyjną, ewentualnie innym dokumentem potwierdzającym prawo do złożenia reklamacji.
6. Wyroby do serwisu przekazujemy w stanie wyczyszczonym. W przeciwnym razie ze względów higienicznych nie będzie można ich przyjąć albo będzie naliczana opłata za czyszczenie.

### **KH TRADING, Sp. z o.o.**

Skrytka pocztowa 163

00 - 987 Warszawa 4

Tel.: 0 801 033 077

(opłata jak za połączenie lokalne)

Fax: (022) 43 35 332

### **GODZINY OTWARCIA:**

Pn - Pt: 7:30 - 16:30

**INTERNET:** [www.uni-max.com.pl](http://www.uni-max.com.pl)

[info@uni-max.com.pl](mailto:info@uni-max.com.pl)

[bok@uni-max.com.pl](mailto:bok@uni-max.com.pl)

### **ZAKŁAD NAPRAWCZY**

Ośrodek logistyczny Klecany

Topolová 483

250 67 Klecany

Czechy

Miasto spedycyjne

Adres

Pruszków

Universal Express Distribution

Sp. Z o.o

ul. Parzniewska 4a

05-800 Pruszków

Wyrób: <b>PRASA HYDRAULICZNA</b>	
Typ: <b>HLC 12</b>	Numer fabryczny (seria):
Data produkcji:	Notatki punktu naprawczego:
Data sprzedaży, pieczętka, podpis:	